




Data Enabler Pro

Installation Instructions

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE INSTALLATIE-INSTRUCTIES
INSTALLATIONSANWEISUNGEN インストール手順 安装指示

 Must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes et réglementations électriques nationaux et locaux du bâtiment.

La instalación debe realizarla un electricista calificado siguiendo todos los códigos y normativas eléctricas y de construcción, tanto nacionales como locales.


Devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Moet door een gekwalificeerd elektricien overeenkomstig alle nationale en lokale elektrische verordeningen worden geïnstalleerd.

Muss von einem geprüften Elektriker in Übereinstimmung mit allen nationalen und örtlichen elektrischen Codes und Regelungen installiert werden.

国または地域の建築コードおよび規制にすべて従い、資格のある電気技師が設置してください。

必须根据所有国家和地方的电气和施工准则及规范，由符合资格的电工进行安装

 Before installing this product, please visit the product page at www.colorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.colorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.colorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.colorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.colorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.colorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

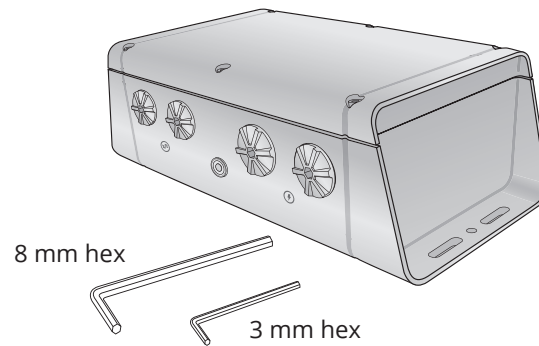
この製品を設置する前に、www.colorkinetics.com の製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に進めているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.colorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。



1 Confirm all components received.

Confirmez la réception de l'intégralité des composants
Compruebe si ha recibido todos los componentes
Confermare tutti i componenti ricevuti
Controleer alle ontvangen componenten
Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben
すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。
确认收到了所有部件



⚠ Important Surge Protection Requirement: www.colorkinetics.com/KB/surge-protection

2 Verify the electrical plan and all necessary surge protection requirements.

Vérifiez le plan électrique et toutes les exigences de protection contre les surtensions nécessaires.
Verifique el plan eléctrico y todos los requisitos necesarios de protección contra sobretensiones.
Verificare il piano elettrico e tutti i requisiti necessari per la protezione dalle sovratensioni.
Controleer het elektrische plan en alle noodzakelijke overspanningsbeveiliging eisen.
Überprüfen Sie den elektrischen Plan und alle notwendigen Überspannungsschutz Anforderungen.
電氣的計画と必要なすべてのサージ保護要件を確認します。
验证电气计划和所有必要的浪涌保护要求。

✳ Data Enabler Pro Product Guide: www.colorkinetics.com/Is/pds/dataenablerpro/

3 Ensure latest firmware is running and update as necessary. See Product Guide for complete instructions.

S'assurer que le micrologiciel le plus récent est utilisé et effectuer une mise à jour si besoin. Consulter le manuel du produit pour les directives complètes.
Verifique que está utilizando la versión de firmware más reciente y, en caso contrario, actualícela. Consulte la Guía del producto para obtener instrucciones detalladas.
Assicurarsi che la versione più recente del firmware venga aggiornata ed eseguita se necessario. Per le istruzioni complete consultare la guida al prodotto.
Controleer of de nieuwste firmware draait en pas dit indien nodig aan. Raadpleeg de producthandleiding voor de volledige instructies.
Achten Sie darauf, dass die neueste Firmware installiert ist. Führen Sie ggf. ein Update durch. Eine vollständige Anleitung finden Sie im Benutzerhandbuch.
最新のファームウェアが実行されていることを確認してください。必要に応じてアップデートを行ってください。詳細な手順については、製品ガイドを参照してください。
确保运行最新固件，并在必要时更新。请参见《产品指南》以获取完整说明。

4 Installation planning

Planification de l'installation Planificación de la instalación Pianificazione dell'installazione Installatieplanning Einbauplanung 設置計画 安装计划

See the Data Enabler Pro Product Guide for information on installation planning, including electrical and data configuration guidelines.

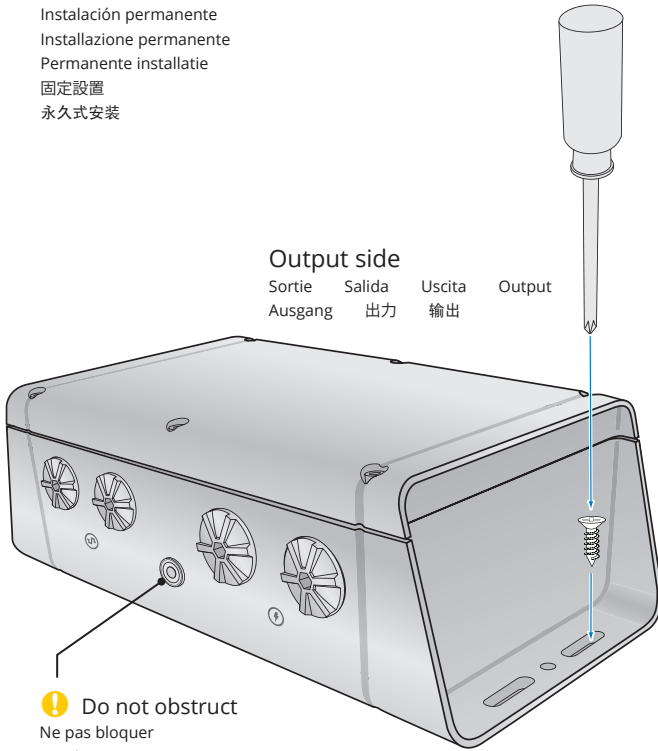
Consultez le manuel du produit Data Enabler Pro pour des informations sur la planification de l'installation, notamment concernant les directives relatives à la configuration électrique et à la configuration des données.
Consulte la Guía del producto de Data Enabler Pro para obtener más información sobre la planificación de la instalación, incluidas las pautas sobre configuración de datos y electricidad.
Per informazioni sulla pianificazione dell'installazione, incluse le istruzioni per la configurazione elettrica e dei dati, consultare la guida al prodotto Data Enabler Pro.
Zie de productgids Data Enabler Pro voor informatie over installatieplanning, waaronder richtlijnen voor de elektrische en gegevensconfiguratie.
Informationen zum Einbau, einschließlich elektrischer Verkabelung und Datenleitungskonfiguration, entnehmen Sie dem Benutzerhandbuch für den Data Enabler Pro.
電氣的構成およびデータ構成のガイドラインを含む設置計画の詳細については、『Data Enabler Pro Product Guide』を参照してください。
参见《Data Enabler Pro 产品指南》，获取关于安装计划的信息，包括电气和数据配置准则

5 Make sure power is OFF.

Assurez-vous que l'alimentation est coupée Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata
Zorg dat de voeding is uitgeschakeld Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ABGESCHALTET ist
電源が OFF であることを確認します 确保电源关闭

6 Permanent installation

Installation permanente
 Feste installation
 Instalación permanente
 Installazione permanente
 Permanente installatie
 固定設置
 永久式安装



Output side

Sortie Salida Uscita Output
 Ausgang 出力 输出

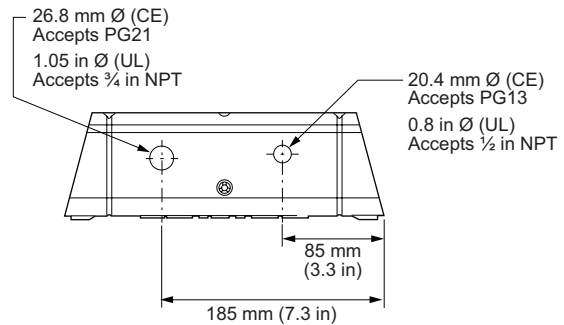
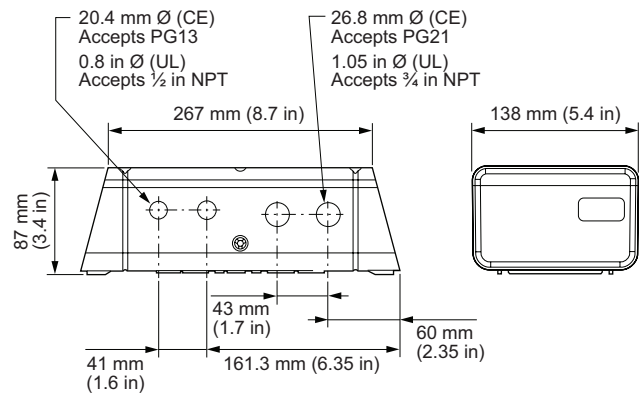
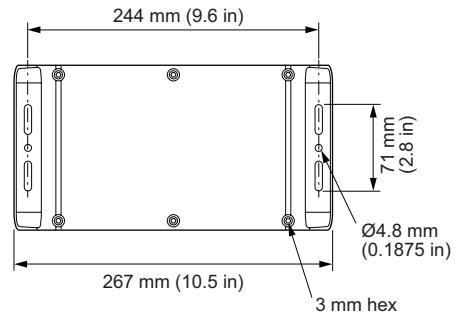
! Do not obstruct
 Ne pas bloquer
 No obstruir
 Non ostruire
 Niet blokkeren
 Frei lassen
 遮断不可
 请勿阻塞

Input side

Entrée Entrada Ingresso
 Input Eingang 入力 输入

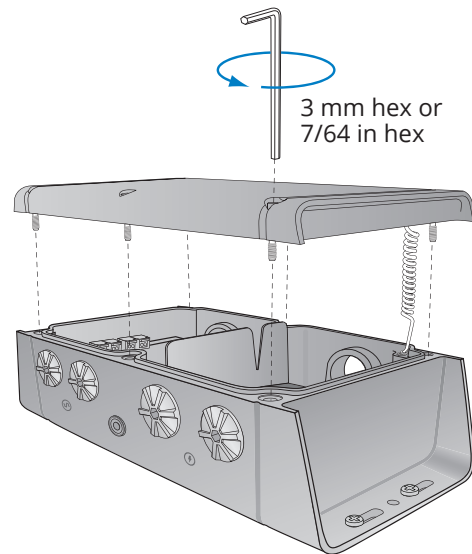
! Use fasteners appropriate for substrate.

Utilisez les fixations appropriées pour le substrat
 Utilice sujeciones adecuadas para el material de soporte
 Utilizzare dispositivi di fissaggio appropriato per il fondo
 Gebruik bevestigingsmaterialen die geschikt zijn voor substraat
 Für den Untergrund geeignete Halterungen verwenden
 基板に適した留め具を使用
 使用适用于基板的紧固件



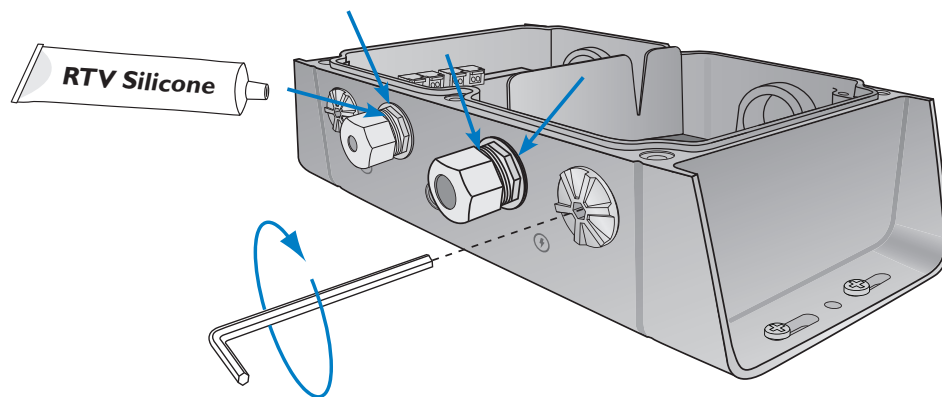
7 Remove cover and appropriate seal plugs.

Retirez le couvercle et les raccords d'étanchéité appropriés
Quite la cubierta y los tapones herméticos que correspondan
Rimuovere il coperchio e i tappi di tenuta appropriati
Verwijder het deksel en de toepasselijke afdichtpluggen
Abdeckung entfernen und Stecker benetzen
カバーと必要なシールプラグを外す
卸下护盖和相应的密封塞



8 Tighten cable connectors to manufacturers specification and torque seal plug to approximately 19 in-lb (2.2 Nm).

Serrez les raccords de câble conformément aux spécifications des fabricants et serrez le raccord d'étanchéité à un couple de serrage d'environ 19 in-lb (2,2 Nm)
Ajuste los conectores de cables de acuerdo con las especificaciones del fabricante y apriete el tapón hermético con un par de torsión aproximado de 19 libras por pulgada (2,2 Nm).
Stringere i connettori del cavo come specificato dai produttori e serrare il tappo di tenuta con una coppia di serraggio di 2,2 Nm.
Maak de kabelconnectors vast volgens de specificatie van de fabrikant en draai de afdichtplug vast tot ongeveer 19 in-lb (2,2 Nm).
Kabelverbinder gemäß Herstellerangaben befestigen. Stecker mit Schraubensicherung benetzen und mit ca. 2,2 Nm (19 in-lb) festziehen.
ケーブルコネクタをメーカーによる指定どおりにしっかり取り付け、シールプラグを約 19 in-lb (2.6 Nm) トルク値で締めます。
按生产商规格拧紧电缆连接器，密封塞扭矩大约为 156英寸-磅（2.2 牛米）。



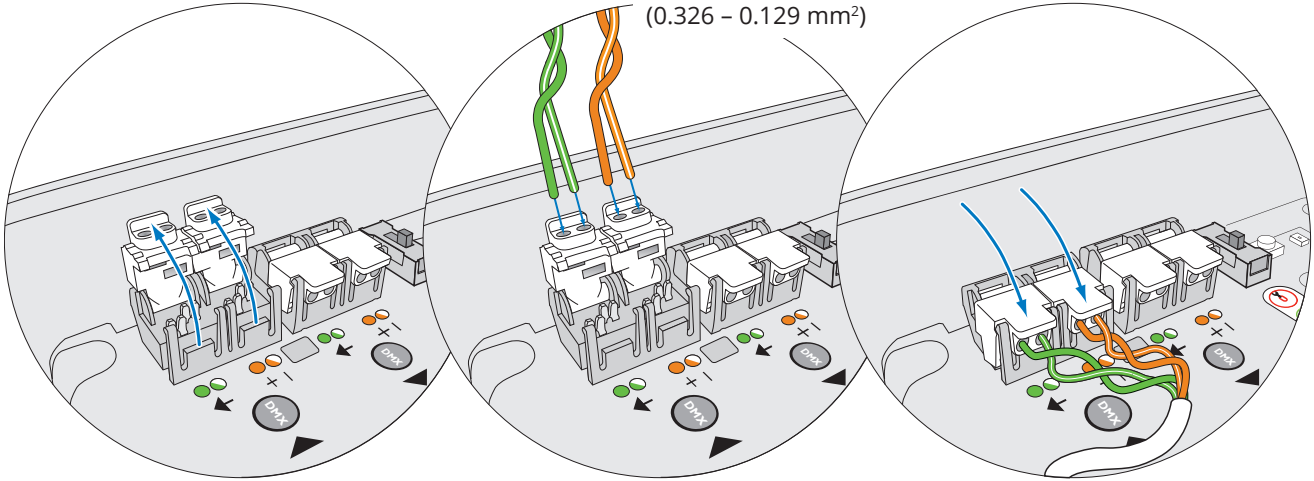
! For wet or damp locations, seal all points of entry to prevent water infiltration. Use RTV silicone and weatherproof junction boxes.

Si l'endroit est humide ou mouillé, bouchez hermétiquement tous les points d'entrée pour éviter l'infiltration de l'eau. de la silicone résistant aux variations de température et des boîtes de raccordement étanches à l'eau
Para instalaciones en lugares húmedos, realice el sellado en todos los puntos de entrada a fin de evitar la filtración de agua. Silicona RTV y cajas de conexiones impermeables
Per postazioni umide o molto umide, sigillare ogni punto di ingresso per evitare infiltrazioni d'acqua. Silicone RTV e scatole di giunzione resistenti all'acqua
Dicht alle openingen af om te voorkomen dat water binnendringt bij toepassingen in natte of vochtige omgevingen. bij kamertemperatuur vulkaniserende (RTV) silicone en waterdichte aansluitdozen
An nassen oder feuchten Standorten versiegeln Sie bitte alle möglichen Eintrittspunkte, um das Eindringen von Wasser zu verhindern. RTV-Silikon und wetterfeste Verteilerkästen
湿気が高い、または濡れている場所では、水が入らないようにすべてのポイントを密封してください。RTVシリコン、全天候型ジャンクションボックスを使用してください
在潮湿环境下，请使用RTV硅胶密封防水接线盒的所有入口，以防渗水。

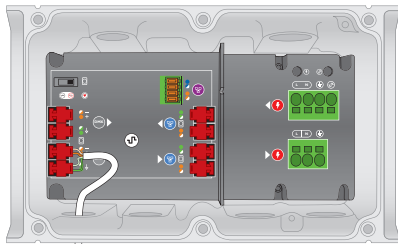
9 Connect data – DMX

Brancher Données – DMX Conecte cables de Datos – DMX
 Effettuare il collegamento Dati – DMX Verbinden Data – DMX
 Verbinden Daten – DMX 接続 データ – DMX 连接数据 – DMX

CAT5 or better
 22 – 26 AWG
 (0.326 – 0.129 mm²)



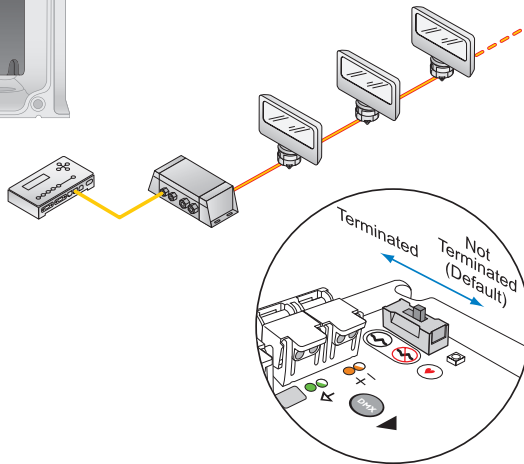
Output



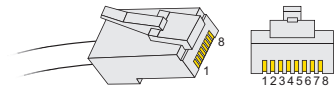
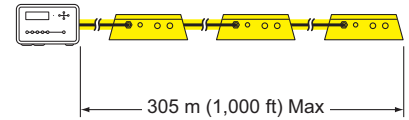
Input

From Controller (DMX)

Depuis le contrôleur (DMX)
 Desde el controlador (DMX)
 Dal controller (DMX)
 Vanuit controller (DMX)
 Vom Controller (DMX)
 コントローラから (DMX)
 自控制器 (DMX)



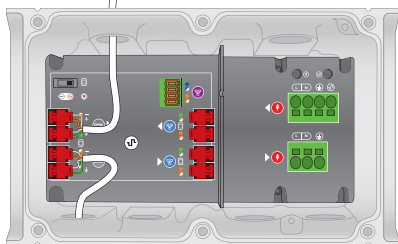
Controller Data Enabler Pro



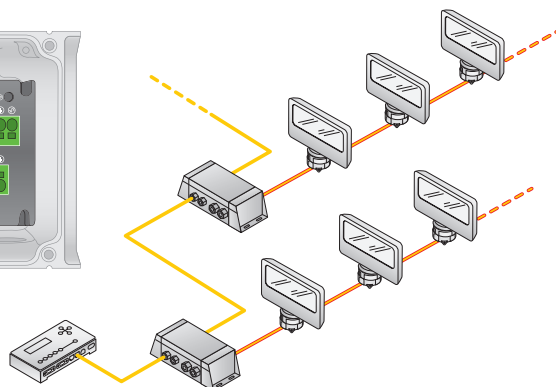
CK RJ45 DMX Pinout

RJ45 Pin #	CK DMX Signal	Wire Color
1	DMX_DATA-	Orange / White
2	DMX_DATA+	Orange
3	GND	Green / White
6	GND	Green

Output



Input



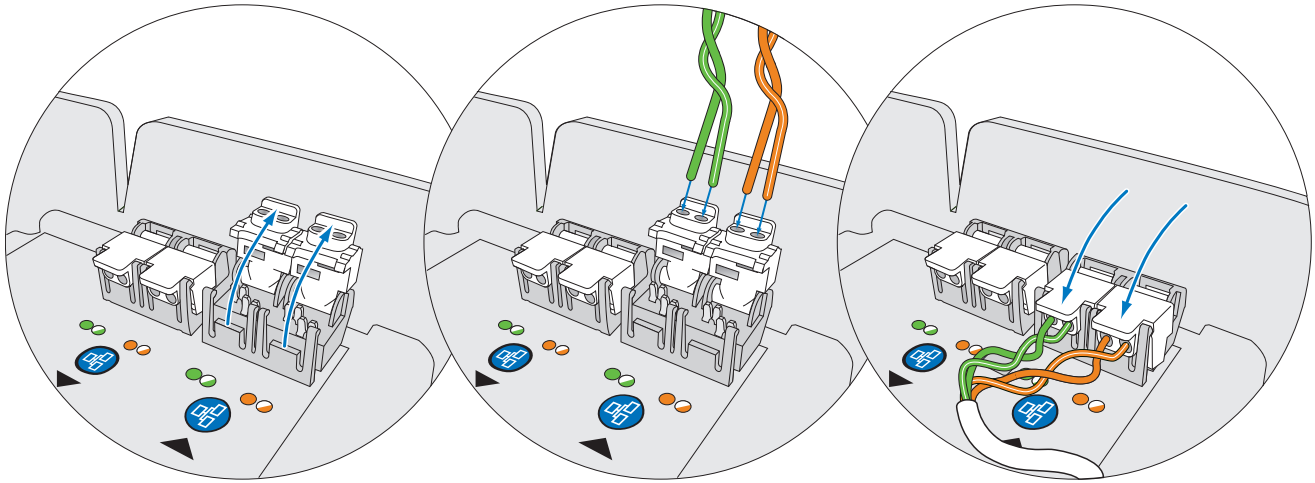
ESTA RJ45 DMX Pinout

RJ45 Pin #	ESTA DMX Signal	Wire Color
1	DMX_DATA+	Orange / White
2	DMX_DATA-	Orange
3	GND	Brown / White
8	GND	Brown

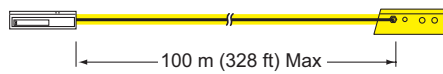
10 Connect data - Ethernet

Brancher Données - Ethernet Conecte cables de Datos - Ethernet
 Effettuare il collegamento Dati - Ethernet Verbinden Data - ethernet
 Verbinden Daten - Ethernet 接続 データ - Ethernet 连接数据 - 以太网

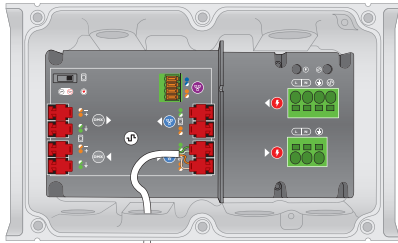
CAT5 or better
 22 - 26 AWG
 (0.326 - 0.129 mm²)



Controller Data Enabler Pro



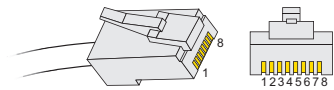
Output



Input

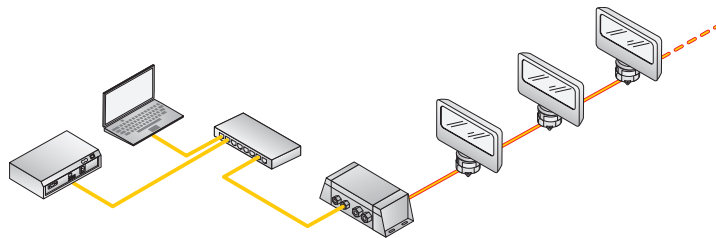
Ethernet Pinouts

RJ45 Pin #	Ethernet Signal	Wire Color
1	RxD+	Orange / White
2	RxD-	Orange
3	TxD+	Green / White
6	TxD-	Green

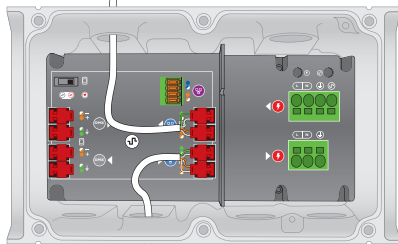


From Controller (Ethernet)

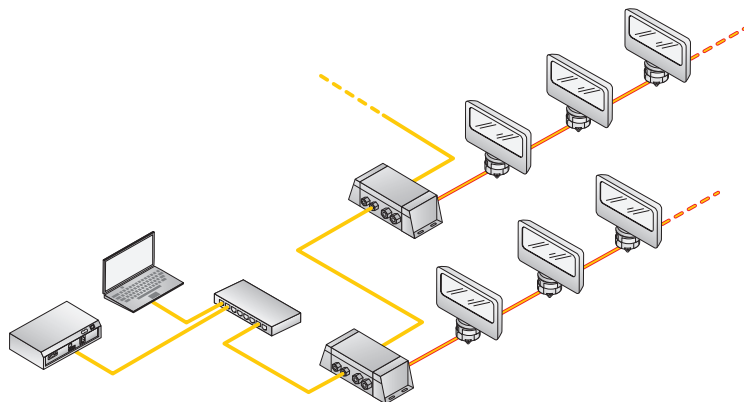
Depuis le contrôleur (Ethernet)
 Desde el controlador (Ethernet)
 Dal controller (Ethernet)
 Vanuit controller (Ethernet)
 Vom Controller (Ethernet)
 コントローラから (Ethernet)
 自控制器 (Ethernet)



Output



Input

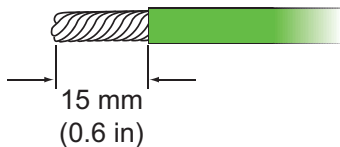
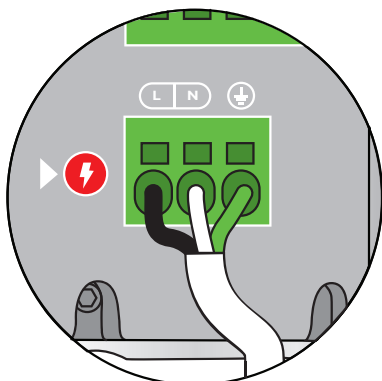


11 Attach power cable

Fixez le câble d'alimentation Conecte el cable de alimentación
 Collegare il cavo di alimentazione Sluit stroomsnoer aan
 Schließen Sie das Netzkabel an 電源ケーブルを接続します。 连接电缆

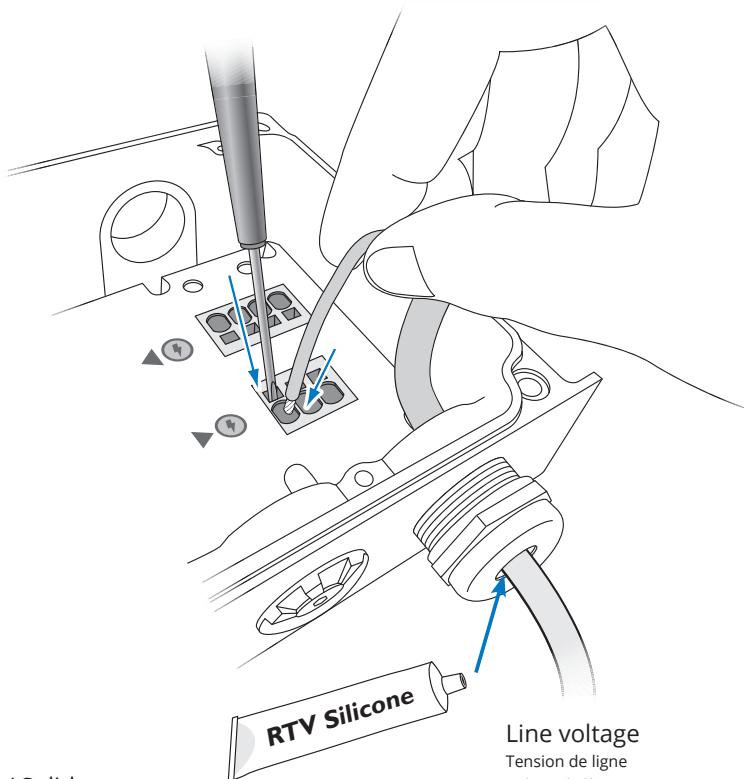
! For use in permanently connected (fixed) Installations only.

Pour une utilisation dans des installations fixes uniquement.
 Sólo para uso en instalaciones (fijas) permanentemente conectadas.
 Da utilizzare solo in impianti (fissi) permanentemente collegati.
 Alleen voor gebruik in vast aangesloten (vaste) installaties.
 Nur für den Einsatz in fest verbundenen (festen) Installationen.
 常時接続(固定)インストールでのみ使用。
 仅用于永久连接(固定)的安装中。



8 – 18 AWG (8.37 – 0.823 mm²) Stranded / Solid

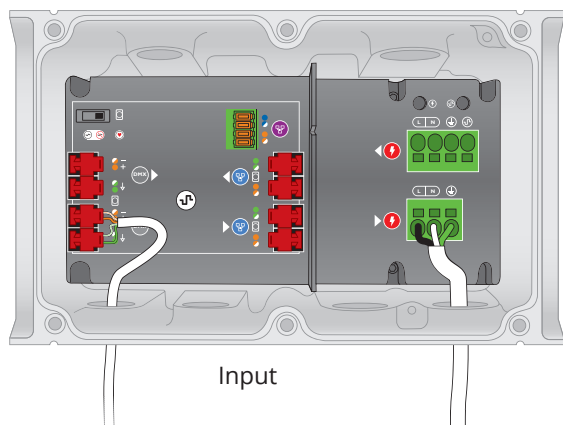
8 – 18 AWG (8.37 – 0.823 mm²) toronné/massif
 8 – 18 AWG (8.37 – 0.823 mm²) Multifilar/Monofilar
 8 – 18 AWG (8.37 – 0.823 mm²) cavi Stranded / Solid
 8 – 18 AWG (8.37 – 0.823 mm²) uit draden bestand/massief
 Litzendraht/Volldraht – 8.37–0.823 mm² (8–18 AWG)
 8 – 18 AWG (8.37 – 0.823 mm²) より線 / 固体
 8 – 18 AWG (8.37 – 0.823 平方毫米) 絞股/固态



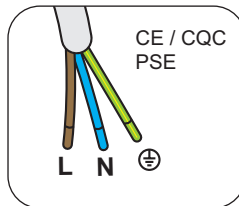
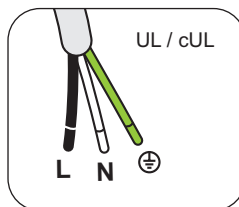
Line voltage

Tension de ligne
 Voltaje de línea
 Tensione della linea
 Gekoppelde spanning
 Leitungsspannung
 ライン電圧
 线路电压

Output



Input



L

Line Voltage
 Tension de secteur
 Tensión de línea
 Tensione di linea
 Tensione di linea
 Netzspannung
 Netzspannung
 線間電圧
 线路电压

N

Neutral
 Neutre
 Neutro
 Neutro
 Neutraal
 Neutral
 中性線
 零线

⊕

Ground
 Terre
 Toma de tierra
 Terra
 Aarde
 Masse
 アース
 接地

12 Connect luminaire cable

Brancher Données - Ethernet

Conecte cables de Datos - Ethernet

Effettuare il collegamento Dati - Ethernet

Verbinden Data - ethernet

Verbinden Daten - Ethernet

接続 データ - Ethernet

连接数据 - 以太网

! For use in permanently connected (fixed) Installations only.

Pour une utilisation dans des installations fixes uniquement.

Sólo para uso en instalaciones (fijas) permanentemente conectadas.

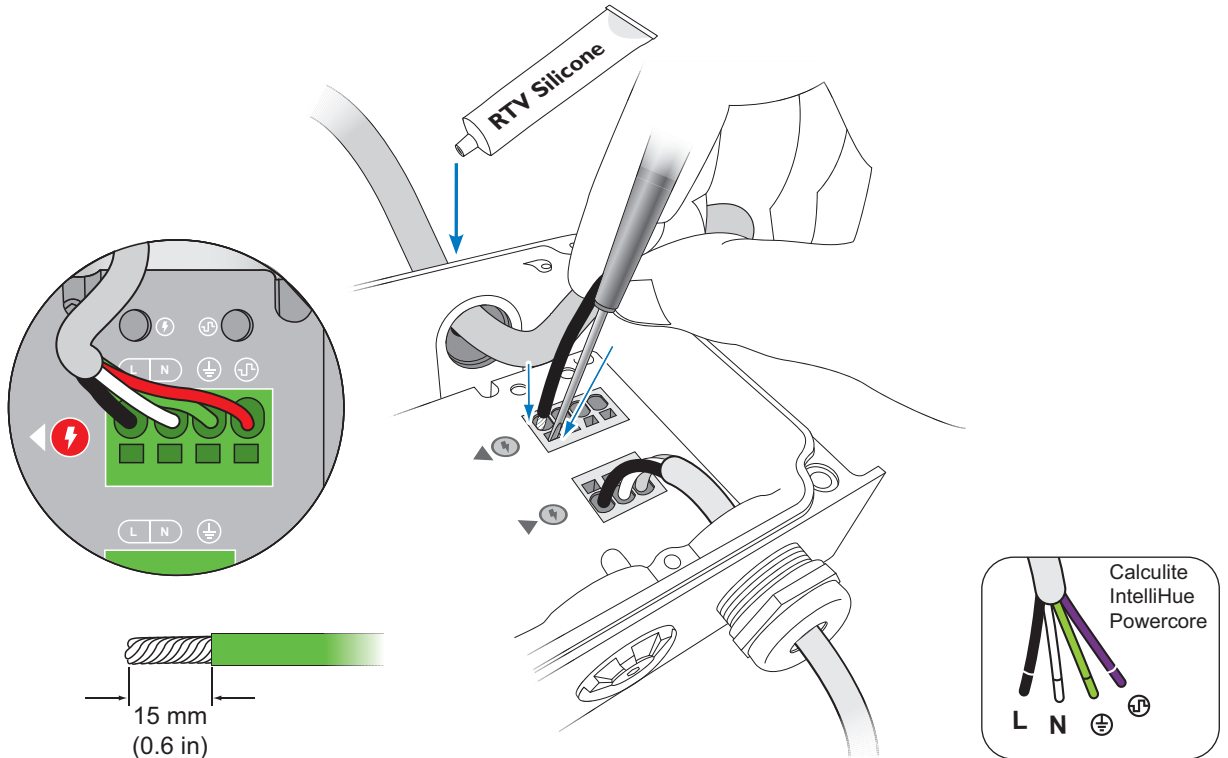
Da utilizzare solo in impianti (fissi) permanentemente collegati.

Alleen voor gebruik in vast aangesloten (vaste) installaties.

Nur für den Einsatz in fest verbundenen (festen) Installationen.

常時接続 (固定) インストールでのみ使用。

仅用于永久连接 (固定) 的安装中。



8 - 18 AWG (8.37 - 0.823 mm²) Stranded / Solid

8 - 18 AWG (8,37 - 0,823 mm²) toronné/massif

8 - 18 AWG (8,37 - 0,823 mm²) Multifilar/Monofilar

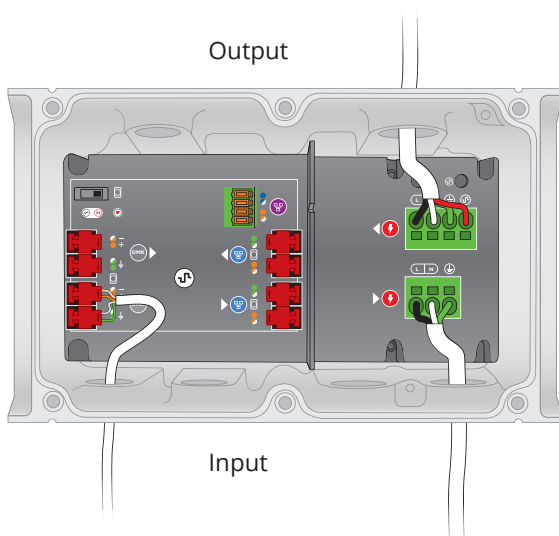
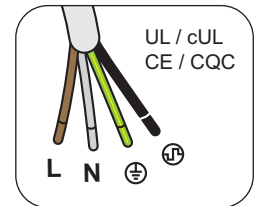
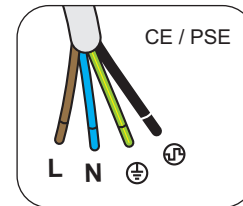
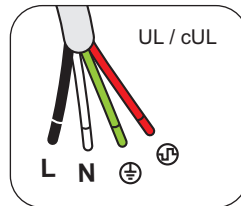
8 - 18 AWG (8,37 - 0,823 mm²) cavi Stranded / Solid

8 - 18 AWG (8,37 - 0,823 mm²) uit draden bestand/massief

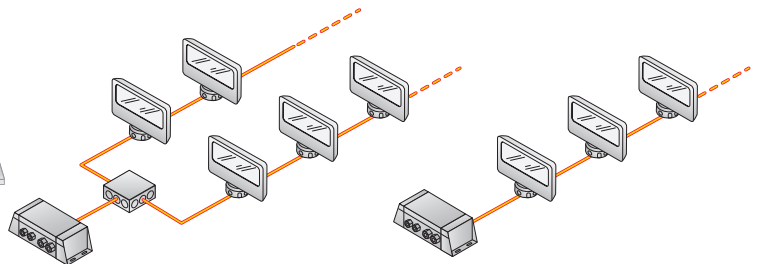
Litzendraht/Volldraht - 8,37-0,823 mm² (8-18 AWG)

8 - 18 AWG (8.37 - 0.823 mm²) より線 / 固体

8 - 18 AWG (8.37 - 0.823 平方毫米) 绞股/固态

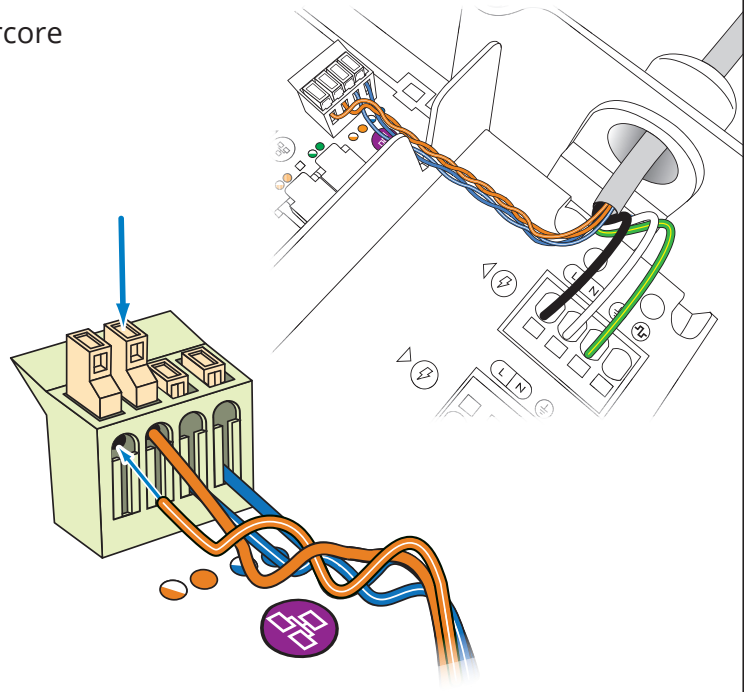
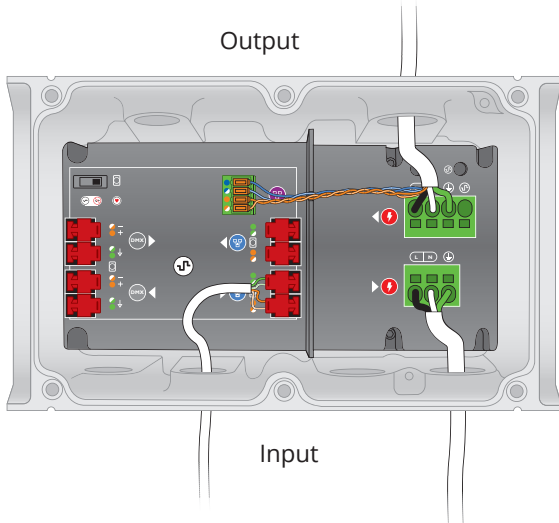


L	Line Voltage Tension de secteur Tensión de línea Tensione di linea Netzspannung 線間電圧 线路电压	N	Neutral Neutre Neutro Neutro Neutraal Neutral 中性線 零线	⊥	Ground Terre Toma de tierra Terra Aarde Masse アース 接地	ⓧ	Data Données Datos Dati Data Daten データ 数据
---	---	---	---	---	---	---	--



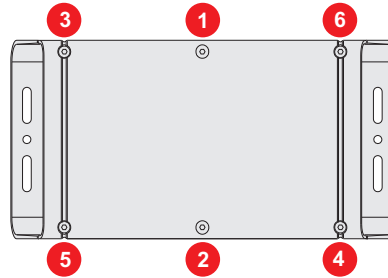
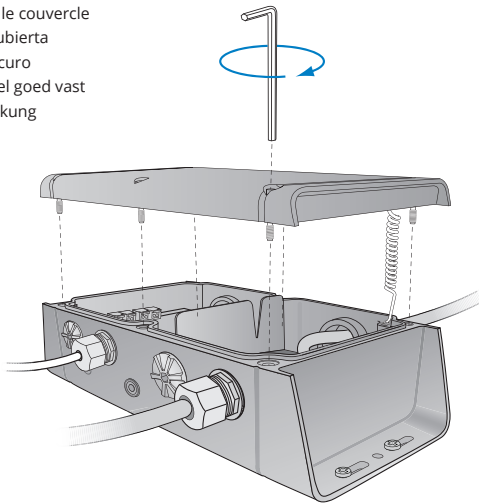
Connect luminaire cable - iColor Accent Powercore

Brancher Données - Ethernet
 Conecte cables de Datos - Ethernet
 Effettuare il collegamento Dati - Ethernet
 Verbinden Data - ethernet
 Verbinden Daten - Ethernet
 接続 データ - Ethernet
 连接数据 - 以太网



13 Secure cover

Fermez bien le couvercle
 Asegure la cubierta
 Coperchio sicuro
 Zet het deksel goed vast
 Schutzabdeckung
 カバーを固定
 安全护盖



 Torque to approximately 16 in-lb (1.8 Nm)

Serrez Environ 16 livres-pouces (1,8 Nm)

El momento de torsión a aproximadamente 16 in-lb (1,8 Nm)

Eseguire una torsione di approssimativamente 16 libbre-pollici (1,8 Nm)

Draai tot Ongeveer 16 in-lb (1.8 Nm)

Mit ungefähr 1,8 Nm (16 in-lb) festziehen.

約 16 in-lb (1.8 Nm) まで 締めます

扭矩至 大约 16 英寸-磅 (1.8 牛米)

14 Turn the power ON.

Rétablissez le courant Encienda la alimentación eléctrica
 Attivare l'alimentazione Schakel de voeding in
 Schalten Sie die Stromzufuhr EIN
 電源を ON にします 打开电源

Verify power is off before installing or de-installing.

Avant de procéder à l'installation ou au démontage, vérifiez que le produit est hors tension.

Überprüfen Sie vor der Installation oder Deinstallation, ob der Strom abgeschaltet ist.

Compruebe que el suministro de alimentación está apagado antes de proceder a la instalación o desinstalación.

Prima dell'installazione o della disinstallazione verificare che l'alimentazione sia disattivata.

Controleer dat de stroom uit staat alvorens te installeren of te deinstalleren.

設置や撤去の前に、電源がオフになっていることを確認してください。

在安装或卸载之前，请确认电源已关闭。

Do not attempt to install or use the Data Enabler Pro until you have read and understand the installation instructions and safety labels.

N'essayez pas d'installer ou d'utiliser le Power/Data Supply Data Enabler Pro sans avoir lu et compris les instructions d'installation ainsi que les étiquettes de sécurité.

No trate de instalar ni usar la fuente de alimentación/datos Data Enabler Pro hasta haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad.

Non tentate di installare o utilizzare l'unità di alimentazione/dati Data Enabler Pro fino a quando non sono state lette e comprese le istruzioni di installazione e le etichette di sicurezza. Probeer niet de Data Enabler Pro Voeding/Datatoevoer te installeren of te gebruiken voordat u de installatie-instructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrepen.

Versuchen Sie nicht, die Stromversorgung/Datenverbindung Data Enabler Pro zu installieren oder zu verwenden, bevor Sie die Installationsanweisungen und die Sicherheitsetiketten gelesen und verstanden haben.

Data Enabler Pro 電源/データサプライを設置および使用する際は、設置手順書と安全ラベルをよく読んでから行ってください。

在您阅读并理解本安装说明和安全标签之前，请勿尝试安装或使用 Data Enabler Pro 电源/数据源。

Do not use the Data Enabler Pro for any voltage for which it is not rated. Do not exceed the specified voltage and current input rating. Only for use with specified Color Kinetics Lighting products.

N'utilisez pas le Power/Data Supply Data Enabler Pro avec une tension pour laquelle il n'est pas adapté. Ne dépassez pas la tension et le courant d'entrée indiqués. Destiné exclusivement aux produits Color Kinetics Lighting spécifiés.

No utilice la fuente de alimentación/datos Data Enabler Pro con un voltaje distinto del indicado. No sobrepase el voltaje ni la corriente eléctrica especificados. Solo debe utilizarse con determinados productos de Color Kinetics Lighting.

Non utilizzare l'unità di alimentazione/dati Data Enabler Pro con tensioni diverse da quelle specificate. Non superare la tensione specificata e la specifica di ingresso corrente. Solo per l'uso con i prodotti Color Kinetics Lighting specificati.

Gebruik de Data Enabler Pro Voeding/Datatoevoer alleen voor de aangegeven spanningen. Overschrijd de gespecificeerde spanning en ingangsstroomclassificatie niet. Alleen voor gebruik met gespecificeerde Color Kinetics Lighting producten.

Verwenden Sie die Stromversorgung/Datenverbindung Data Enabler Pro nicht für Spannungen, die nicht angegeben wurden. Überschreiten Sie nicht die angegebene Eingangsspannung und den Eingangsstrom. Nur zur Verwendung mit den angegebenen Produkten von Color Kinetics Lighting.

Data Enabler Pro 電源/データサプライを定格以外の電圧で使用しないでください。指定の電圧および電流入力定格を超えないようにしてください。特定のフィリップスライティング製品専用です。

请勿在非额定电压下使用 Data Enabler Pro 电源/数据源。请勿超过指定电压和当前输入额定值。仅与指定Color Kinetics照明产品搭配使用。

It is the end user's responsibility to comply with these installation instructions and to determine appropriate conductor size to permanently connect the incoming facility, and to provide means for disconnecting the system.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur final de respecter ces instructions d'installation et de déterminer la taille appropriée du conducteur afin de connecter de façon permanente l'appareil entrant et de fournir des moyens de déconnecter le système.

Es responsabilidad del usuario final seguir estas instrucciones de instalación y determinar el tamaño de conductor adecuado para conectar permanentemente el servicio de entrada, así como proporcionar medios para desconectar el sistema.

L'utente finale è tenuto a conformarsi alle istruzioni di installazione e a stabilire le dimensioni corrette del conduttore per collegare in modo permanente l'impianto nonché a fornire i mezzi per scollegare il Sistema.

De eindgebruiker heeft de verantwoordelijkheid om aan deze installatie-instructies te voldoen en het juiste geleiderformaat te bepalen voor permanente aansluiting van de inkomende voorziening, en om te zorgen dat het systeem van de netspanning kan worden losgekoppeld. Es liegt in der Verantwortung des Endbenutzers, diese Einbauanleitung zu befolgen, eine geeignete Leitergröße für eine dauerhafte Verbindung des Eingangs festzulegen und eine Möglichkeit zum Trennen des Systems bereitzustellen.

エンドユーザーの責任において、示された取付手順に従い、受電設備に永続的に接続してシステムから切断する方法を確保するのに適切な導体サイズを判断してください。

最终用户的责任是遵守这些安装说明，确定适当的导体大小以永久性连接到传入设施，并提供与系统断开连接的方式。

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Warning - This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio frequency interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Avertissement : ceci est un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut causer une interférence de fréquence radio, auquel cas l'utilisateur devrait prendre les mesures appropriées.

Advertencia: este es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede provocar interferencias de radiofrecuencia, en cuyo caso puede solicitarse al usuario que tome las medidas adecuadas.

Avvertenza - Prodotto di classe A. In un ambiente domestico, questo prodotto potrebbe causare interferenze da radiofrequenza. In questo caso, l'utente potrebbe dovere adottare precauzioni adeguate.

Avvertenza - Prodotto di classe A. In un ambiente domestico, questo prodotto potrebbe causare interferenze da radiofrequenza. In questo caso, l'utente potrebbe dovere adottare precauzioni adeguate.

Waarschuwing: Dit is een klasse A-product. In een huiselijke omgeving kan dit product radiostoring veroorzaken. In dat geval moet de gebruiker mogelijk passende maatregelen nemen.

警告 - これはクラス A 製品です。家庭環境でこの製品を使用すると電波障害を引き起こすことがあり、その場合、使用者は適切な対策を講じる必要がある場合があります。

此为 A 级产品。在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对干扰采取切实可行的措施。

